

- 402 Doch vernemt durch iwer güete,
wie ein lüter gemüete
vremder valsch **gevrumte** trüebe.
ob ich **iu** vürbaz üebe
- 5 diz mære mit **rehter** sage,
sô kumt irs mit mir in klage.
dô sprach der künec Vergulaht:
"hêrre, ich hân mich des bedâht,
ir sult rîten dort hin in.
- 10 mag ez mit iweren hulden sîn,
ich **briche iu** nû geselleheit.
ist ab iu **mîn** vürbaz rîten leit,
ich lâze, swaz ich ze schaffen hân."
dô sprach der werde Gawan:
- 15 "hêrre, swaz ir gebietet,
billîche ir iuch des nietet.
daz ist ouch âne mînen zorn
mit guotem willen gar verkorn."
Dô sprach der künec von Ascalun:
- 20 "hêrre, ir seht wol Schamfanzun.
dâ ist mîn swester ûf, ein magt.
swaz munt von schoene hât gesaget,
des hât si volleclichen teil.
welt irz **iu** prüeven vür ein heil,
- 25 deiswâr, **sô** muoz si sich bewegen,
daz si iwer unz an mich sol pflegen.
ich kum **iu schierre, denn** ich sol.
ouch **erbeit** ir mîn **vil** wol,
geseht ir die swester mîn.
- 30 ir **enruocht**et, wolt ich **noch** lenger sîn."

D

1 *Initiale D* **19** *Majuskel D***7** Vergulaht] Vergvlaht D **20** Schamfanzun] Scamfanzvn D

- doch vernemt durch iuwer güete,
wie ein lüter gemüete
vrömder valsch **gevrumte** trüebe.
ob ich **iu** vürbaz üebe
- 5 diz mære mit **rehter** sage,
sô komet irs mit mir in **die** klage.
Dô sprach der künec Vergulaht:
"hêrre, ich hân mich des bedâht,
ir sult rîten dort hin in.
- 10 mac ez mit iuweren hulden sîn,
ich **briche iu** nû geselleheit.
ist aber iu **nû** vürbaz rîten leit,
ich lâz **ez**, waz ich ze schaffen hân."
dô sprach der werde Gawan:
- 15 "hêrre, waz ir gebietet,
billîch ir iuch des nietet.
daz ist ouch âne mînen zorn
mit guotem willen gar verkorn."
dô sprach der künec von Ascalun:
- 20 "hêrre, ir seht wol Schanfanzun.
dâ ist mîn swester ûf, ein maget.
waz munt von schoene hât gesaget,
des hât si volleclichen teil.
wellet irz **iu** brüefen vür ein heil,
- 25 deiswâr, **dô** muoz si sich bewegen,
daz *si* iuwer unz an mich sol pflegen.
ich kome **ouch schiere, ob** ich sol.
ouch **erbeitet** ir mîn wol,
gesehet ir die swester mîn.
- 30 ir **enruochet**, wolt ich lenger sîn."

m n o

7 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

1 doch] Duch o **3** gevrumte] gefremter o **5** diz] Dise n **6** irs] ir n o **7** Vergulaht] vergulat m (o) vergulacht n **12** nû] mîn n (o) **13** ez] om. n o **16** nietet] genýtet n nieten o **19** Ascalun] ascelun n astalim o **20** Schanfanzun] Scanfanzún m scanpfanzun n stampfanczým o **21** dâ] Das m **22** von schoene hât gesaget] schon het gesagent o **23** des] Dasz o **24** iu brüefen] auch prisen o **25** dô] so n o · muoz] mús m musz n o **26** si] úch m **27** ob] denne n (o) **28** erbeitet] erbiettet m (n) **30** ich] ir o

*G

doch vernemet durch iwer güete,
wie ein lüter gemüete
vrömder valsch **gevrumte** trüebe.
obe ich **iu** vürbaz üebe

5 diz mære mit **rehter** sage,
sô komt irs mit mir in klage.
dô sprach der künic Vergulaht:
"êrre, ich hân mich des bedâht,
ir sult rîten dort hin î.

10 mag ez mit iuern hulden sîn,
ich **briche iu** nû geselleheit.
ist abe iu **mîn** vürbaz rîten leit,
ich lâze, swaz ich ze schaffene hân."
dô sprach der werde Gawan:

15 "êrre, swaz ir gebiet,
billiche ir iuch des niet.
daz ist ouch âne mînen zorn
mit guotem willen gar verkorn."
dô sprach der künic von Aschalun:

20 "êrre, ir seht wol Tschanfenzun.
dâ ist mîn swester ûf, ein maget.
Swaz munt von schoene hât gesaget,
des hât si volliclichen teil.
welt irz **nû** prûeven vür ein heil,

25 dêswâr, **sô** muoz si sich bewegen,
daz si iwer unze ane mich sol pflegen.
ich kum **iu schier**, **dane** ich sol.
ouch **erbeit** ir mîn **vil** wol,
gesehet ir die swester mîn.

30 ir **enruocht**, wolt ich **noch** lenger sîn."

G I O L M Q R Z

1 *Initiale* I O L Z · *Capitulumzeichen* R 15 *Initiale* I 22 *Initiale* G

1 *Die Verse 370.13-412.12 fehlen* Q · doch] +-och O 3 valsch] valchs I · gevrumte] gefrumter I frumte R braht Z 5 diz] Daz O · rehter] rehte L 6 irs] ir sin I ir O L R · in] indie O (M) (R) (Z) 7 dô] Da O M · Vergulaht] vergvlaht G O L virgulath I vergulacht M R 11 briche] sprich I (M) bericht R · nû] hie I · geselleheit] geselheit R 12 vürbaz rîten] rîten fvrbaz O 13 Jch laz es [tzeschaffen swaz]: swaz tzeschaffen ich han O · lâze] sag ev I lasze esz M (Z) · swaz] waz L (M) (R) 14 dô] Da M 15 swaz] waz L (M) (R) 17 ist] om. R 19 dô] Da O M · Aschalun] ascalun I (L) (M) (R) (Z) Aschalv̄n O 20 Tschanfenzun] tschanphenzun G sanphanzun I schampfozvn O Tsanfenzvn L scanpfanzcun M schanfenzun R Tschanfanzvn Z 21 swester] tohter Z 22 Swaz] Waz L (M) (R) · munt] yemen R · hât] noch hat I 23 des] Das R 24 nû] ev Z 25 dêswâr] Jst ez war M Zwar Z 26 unze] fusz M · sol pflegen] nu phlege I 27 iu] och R · schier] schirer O ehir M 28 erbeit] erbit I (O) erbietet L · vil] om. Z 29 gesehet] Gesicht R 30 enruocht] en ruchtet M ruchtent R · wolt] wol ob R · noch] om. M R · sîn] bin R

*T

Doch vernemt durch iuwer güete,
wie ein lüter gemüete
vremder valsch **vrumte** trüebe.
ob ich vürbaz üebe

5 diz mære mit **rehte** sage,
sô komet irs mit mir in klage.
Dô sprach der künec Vergulaht:
"êrre, ich hân mich des bedâht,
ir sult rîten dort hin î.

10 mag ez mit iuern hulden sîn,
ich **bringiu** nû geselleheit.
ist aber iu **mîn** vürbaz rîten leit,
ich lâzez, swaz ich ze schaffene hân."
Dô sprach der werde Gawan:

15 "êrre, swaz ir gebietet,
billich ir iuch des nietet.
daz ist ouch âne mînen zorn
mit guotem willen gar verkorn."
Dô sprach der künec von Ascalun:

20 "êrre, ir seht wol Tschampfenzun.
dâ ist mîn swester ûf, ein maget.
swaz munt von schoene hât gesaget,
des hât si vollecllichen teil.
welt ir **nû** prûeven vür ein heil,

25 dêswâr, **sô** muoz si sich bewegen,
daz si iuwer unz an mich sol pflegen.
ich kume **iu schierer**, **danne** ich sol.
ouch **erbît** ir mîn wol,
geseht ir die swester mîn.

30 **irn ruochtet**, wolt ich langer sîn."

T U V W

1 *Majuskel* T 7 *Initiale* T U W 14 *Majuskel* T 19 *Majuskel* T

3 vremder] Vremede U Eromder W · vrumte] gefromete V frúnt W 4 ich] ich vch U (V) (W) 5 diz] Dise U · rehte] rechter U (V) W 7 künec] kune W · Vergulaht] vergvlaht T Vergulacht U (W) virgulaht V 11 bringiu] briche úch V (W) 12 iu] vch nu U · vürbaz rîten] reiten fúrbas W 13 lâzez] lase V · swaz] waz U 15 swaz] waz U (V) (W) 16 billich] Willigleiche W · iuch] iv T 17 ouch âne] on allen W 18 guotem] guten V 19 Ascalun] ascalv̄n T Aschalon U astalún W 20 Tschampfenzun] scampfenzvn T Tschanfenzon U schanpfanzvn V 22 swaz] Waz U (W) 24 ir] ir iz U (V) · vür] fút W 26 si] om. W · unz] mit U 27 iu schierer] ivch scierer T och schierre V éuch schiere W 28 erbît] erbeit U W erbitent V · wolt] vil wol U W 30 ruochtet] ruchtent V · langer] noch lenger V W